

SOZIALER ZUSAMMENHALT – NÖRDLICHE NORSTADT

## KOMMEN SIE ZUM STADTTEILFORUM!

Kommen Sie zum Stadtteilforum:  
**Am Dienstag, den 24. November 2022, um 17:30 Uhr, online!**

Folgende Themen stehen dieses Mal beim Stadtteilforum im Vordergrund:

- Nachdem mehrere Varianten für die Umgestaltung des **Eingangsbereichs zur RBG** diskutiert wurden, wird nun der sich daraus ergebende Entwurf vorgestellt.
- Der Umbau der **RBG-Multifunktionshalle** hat gestartet und die Veränderungen werden erläutert.
- Und wir berichten über sonstige **aktuelle Themen der Städtebauförderung** Nördliche Nordstadt.

Hier geht es zum Stadtteilforum:

<https://us06web.zoom.us/j/88447432956>



Meeting-ID: 884 4743 2956  
 Schnelleinwahl mobil  
 +496938079883,,88447432956#

## Das Aktionsprogramm

# „Startklar“

**machte es möglich: Jugendliche planten eine Fahrt ans Meer**



Viele Jugendliche, die das Kinder- und Jugendhaus Nordstadt (KJN) besuchen, kennen das Haus schon seit Jahren. Bereits als Kinder haben sie dort Freunde getroffen, gespielt und Angebote wahrgenommen. Das KJN-Team, vor allem ‚Madita, Tabea und Stephanie‘, sind ihnen vertraut durch zahlreiche gemeinsame Projekte, Ausflüge und Ferienfahrten. Nun, als Teenager, erobern sie mit viel Dynamik den Jugendtreff, haben neue Wünsche und Ideen zur Gestaltung ihrer Freizeit. Ein im letzten Jahr von vielen vorgebrachter Wunsch war eine Sommerferienreise mit dem KJN – am liebsten ans Meer. Ein erstes Brainstorming ergab eine lange Liste an Ideen für Aktivitäten: Besuch im Hansapark, Kiel erkunden, Kart fahren... Aber auch „Chillen, ausschlafen und viel Freizeit haben“ waren wichtig. Die Planungen wurden konkreter, und die Teenager

## WIEDER GUT HÖREN!

**Kostenloser Hörtest**

Testen Sie z. B. das „Phonak Audéo Lumity“

**Zubehör für Hörgeräte**

**Hörgeräte aller Hersteller** (auch zum Nulltarif\*)

\*Für Mitglieder gesetzlicher Krankenkassen mit Leistungsanspruch und ohrenärztlicher Verordnung. Zzgl. der gesetzl. Zuzahlung von 10€ pro Hörgerät.

**auric**  
HÖRGERÄTE



**auric Hörcenter in Hildesheim**  
 Bahnhofsallee 25  
 Telefon: (05121) 2 80 80 60



und Jugendlichen beteiligten sich aktiv. Dabei lernten sie manches über Internetrecherche, Buchungsanfragen und Kostenkalkulation. Erstaunt wurde zur Kenntnis genommen, wie teuer Unterkünfte am Meer sind. Entsprechend groß war die Freude, als ein bezahlbares Gruppenhaus in der Nähe von Kiel und direkt am Meer gefunden wurde. Zur Finanzierung einer zusätzlichen Sommerfahrt (neben der für Kinder) wurde ein Antrag auf Förderung über das Niedersächsische Aktionsprogramm „Startklar in die Zukunft“ gestellt. Es

soll Kindern und Jugendlichen bei der Bewältigung der Auswirkungen der Corona-Pandemie unterstützen.

Allerdings schien eine Bewilligung der „partizipativen Jugendfahrt“ zunächst unwahrscheinlich, so dass lange nicht klar war, wie die zahlreichen Wünsche der jungen Nordstädter realisiert werden sollten. Madita Geneit und Tabea Raether, Organisatorinnen der Fahrt, setzten in Gedanken bereits den Rotstift an. Im Juli kam die große Überraschung: Eine Förderung der

*Fortsetzung auf Seite 5*

**Bernwardstraße 2, 31134 Hildesheim**

**Öffnungszeiten:**

**Di.-Fr.:** 09 - 18:00 Uhr  
**Sa.:** 09 - 15:00 Uhr  
**So. und Mo.:** Geschlossen

**Telefon:** 05121-58684

**www.salon-genie.de**

Überzeugen Sie sich auch von der guten Qualität unserer Perücken.

Gülseren Tolga Susanne Maylin

**Die ABRUCHPROFIS aus HILDESHEIM**

seit 1997

**Abriss  
 Abbruch  
 Brandräumung  
 Entkernungen  
 Entrümpelungen  
 Handabbruch**

Fachbetrieb TRGS 519/ TRGS 521

(kostenlos anrufen) **0800 600 70 22**  
[www.ubservice.de](http://www.ubservice.de)

**UNIVERSAL BLITZ SERVICE** Steuerwalderstr. 22A 31137 Hildesheim 0176 227 88 382 info@ubservice.de



Wir halten das, was wir versprechen.

Unser Angebot ist stets transparent.

**ABTMEYER BÜCHNER**  
Bestattungen

Steuerwalder Str. 7  
31137 Hildesheim  
Tel. 0 51 21 - 76 51 20 [www.bestattungen-abtmeyer.de](http://www.bestattungen-abtmeyer.de)

**PHYSIOTHERAPIE**  
*Angela Schubö*

Massage  
Krankengymnastik

Krankengymnastik  
Massage  
Lymphdrainage  
Akupunkt-Massage  
Fango  
Heißluft/Kryotherapie  
Ultraschalltherapie  
Elektrotherapie  
Schlingentisch  
Hausbesuche

Termine  
nach Vereinbarung  
Alle Kassen und Privat

Bischofskamp 3 • 31137 Hildesheim  
Telefon & Fax (051 21) 55055



**Sich etwas Gutes tun fängt an den Füßen und Schuhen an**

Öffnungszeiten: Mo-Mi 7-17 Uhr, Do 7-18 Uhr, Fr 7-16 Uhr

**Orthopädie-Schuhtechnik-Steinwedel**  
Hildesheim, Ottostraße 5, Telefon 521 66

**IHR MOBILES PFLEGETEAM**  
Mit Sorgfalt - von Herzen

**OK!**

Pflege, wie sie sein soll: freundlich, kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf und Angehörigenberatung.  
Rufen Sie uns an:  
**Tel. 05121/999 26-62**

Steingrube 14  
31141 Hildesheim  
[info@ok-pflegeteam.de](mailto:info@ok-pflegeteam.de)  
[www.ok-pflegeteam.de](http://www.ok-pflegeteam.de)



**Physiotherapie Kiene**

- Hausbesuche
- Krankengymnastik
- man. Lymphdrainage
- PNF
- Mukoviszidose
- Marnitztherapie
- KG nach Schroth
- Fango/Heißluft
- Massage
- Schlingentisch
- Elektro-/Ultraschalltherapie
- Eistherapie
- Aromamassage
- ALLE Kassen & Privat

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag  
8.00-13.00 Uhr,  
14.00-18.00 Uhr  
Weitere Termine  
nach Vereinbarung.

Peiner Str. 8 · 31137 Hildesheim  
Tel. 051 21 / 2942760  
Parkplätze vorhanden (auch barrierefrei)

## Was tun in der zweiten Lebenshälfte? Willkommen im Blog von Kultur 50plus Im Internet <https://k50p.de>

**Kultur & Lebensfreude pur für die aktive Generation 50plus  
Unabhängig, ehrenamtlich und ohne jedes finanzielle Interesse.  
Just For Fun.**

Die Blog- und Portalseite Kultur 50plus - K50p im Internet: <https://k50p.de> informiert über interessante Projekte, Möglichkeiten, Aktivitäten und Initiativen der Generation 50plus.

Manchmal kommt es anders als geplant. Es sind die kleinen Momente im Leben, die dem Tag neue Würze verleihen. Oldtimer und historische Technik in Störy zu bestaunen, war unser ursprüngliches Ziel zum Entdeckertag im September gewesen.

Leider entdeckten wir an diesem Wochenende bereits auf der Bundesstraße zwischen Nette und Bockenem nur die Auswirkungen des Umleitungs-Chaos der nahen Autobahn. Bloß weg von hier, entschieden wir gerade noch rechtzeitig nach Blick auf den endlosen Stau vor uns.

So landeten wir nach kurzer Umleitung zufällig beim alljährlichen Lamspringer Markttreiben. Bei spätsommerlichem Wetter luden zahlreiche Markt- und Flohmarktstände entlang der historischen Hauptstraße zum Stöbern ein. Gastronomie, buntes Treiben im Park, Mitmach-Aktionen, Musik und Verschiedenes mehr auf den Aktionsflächen im Klosterpark verführten zum Stopp und zu einem Bummel durch den beschaulichen Ort.



Wir erlebten viel Spaß beim Auftritt der Band Texas Roads. Die Cowboys aus Wolfenbüttel hatten gleich etliche Line Dancer nebst eigenem Fanclub aktiviert und begeisterten das regionale Publikum mit Songs von Freiheit und Abenteuer, Country-Klas-

sikern und Oldies, gemixt mit einer Prise Rock'n Roll.

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

Das abwechslungsreiche Programm beim großen Markttreiben war nicht nur laut und bunt. Unser Spaziergang abseits des Trubels, vorbei an Teichen und Skulpturen bis hin zur Lammequelle, zeigte viele Möglichkeiten, hier im Bürgerpark einen sonnigen Nachmittag zu verbringen. Auf unserem Rundgang entdeckten wir sogar eine Auswahl zur Schau gestellter Oldtimer-Traktoren und historischer Landmaschinen. Eine gelungene Alternative zu unserem ursprünglich gewählten Ausflugsziel.

Zum Abschluss nutzten wir noch die Gelegenheit zur Besichtigung der sehenswerten barocken Klosterkirche.

Beim Lamspringer Markttreiben entdeckten wir Vielseitigkeit und Schönheit des kleinen Ortes in unser näherer Umgebung. Der Ausflug nach Lamspringe lohnt eigentlich immer - nicht nur am Entdeckertag.



Aktuell erhalten wir vermehrt Anfragen nach künftigen Mitmach-Aktionen. Vielen Dank für Anregungen und Interesse, dabei zu sein. Aber, persönliche Treffen und gesellige Aktivitäten sind momentan nur intern per Absprache über Mail ([redaktion@k50p.de](mailto:redaktion@k50p.de)) oder Messenger möglich, denn leider bestimmt das Virus immer noch unser soziales Leben. Bitte um etwas Geduld bis zum Neustart.

Wir informieren auf unserer Homepage <https://k50p.de> oder per E-Mail. Wenn das für Sie passt, dann passen wir zu Ihnen. Dann sind Sie hier richtig!

Text und Bilder: Jürgen Warps

**biber**

**Ambulante Alten- u. Krankenpflege  
professionelle Pflege daheim!**

Ottostr. 77  
31137 Hildesheim  
05121-51 41 94  
[www.biber-pflege.de](http://www.biber-pflege.de)

**24 Std für Sie erreichbar!**



# In der Stadt angekommen

Die Diakonie Himmelsthür hat mit der „Werk-Schiene“ eine neue Tagesförderstätte eröffnet



Beschäftigte der Werk-Schiene in den neuen Räumlichkeiten am Langen Garten.

Foto: Beate Gronau.

Die Diakonie Himmelsthür hat mit der Werk-Schiene ihre dritte Tagesförderstätte in der Hildesheimer Nordstadt eröffnet: Im Gebäude des ehemaligen Berufsinformationszentrums (BIZ) am Langen Garten finden ab sofort Menschen mit Assistenzbedarf eine Beschäftigung. Wo früher bei der Jobsuche beraten wurde, gibt es nun fünf helle Gruppenräume,

an“, gibt Fachbereichsleitung Beate Gronau zu, „der Gedanke musste erst reifen.“ Die anliegende Terrasse hätte schließlich den Ausschlag gegeben – ebenso wie die zentrale Lage. Denn die Werk-Schiene befindet sich nicht nur in direkter Nachbarschaft zur Tagesförderstätte Werkhalle, sondern auch in Bahnhof- und Innenstadtnähe.

Zudem gebe es im Umkreis viele anliegende Firmen und Akteure, mit denen man kooperieren möchte, wie beispielsweise ein Metallkünstler und eine Gärtnerei. Darüber hinaus wolle man sich mit kreativen und kulinarischen Angeboten und der Hilfe beim Auf- und Abbau auch an Stadtteilaktionen wie dem Nordstrandstrand beteiligen. Die Diakonie Himmelsthür ist dafür Mitglied in der Initiative Lebendige Plätze, einem Zusammenschluss von Nordstädter Akteuren, die den öffentlichen Raum gemeinsam gestalten und bespielen.

Die Werk-Schiene könnte für einige Menschen mit Assistenzbedarf der erste Schritt sein, um wohnortnah einer sinnvollen Beschäftigung nachzugehen – denn in der Ottostraße soll demnächst ein neues Wohnquartier entstehen. Regionalgeschäftsführer der Region Hildesheim Carsten Wirges freut es, dass viele Menschen mit Assistenzbedarf heute außerhalb von Sorsum ein Zuhause und einen Arbeitsplatz finden: „Sie haben dadurch die Möglichkeit, in der Stadt anzukommen.“ Kristel Döhring



Marianne Heller, stellvertretende Regionalgeschäftsführung, übergibt ein Bäumchen an Sabine Bartels, eine Beschäftigte aus der Werk-Schiene. Foto: Henrik Hordur



Regionalgeschäftsführer der Region Hildesheim Carsten Wirges plant bereits die Eröffnung weiterer Tagesförderstätten im Michaelisviertel und in Sorsum.

Foto: Kristel Döhring

einen Multifunktionsraum sowie ein Garten mit Terrassenbereich. Der Umbau der Tagesförderstätte und deren Einrichtung wurde durch Aktion Mensch und dem Diakonischen Werk evangelischen Kirchen in Niedersachsen finanziell unterstützt. 38 Menschen mit Assistenzbedarf und zehn unterstützende Mitarbeitende sind künftig in der neuen Tagesförderstätte beschäftigt: Hier werden Holzreste zu neuen Artikeln verarbeitet, Kräuter und Salate gepflanzt und gemeinsam Gerichte gekocht. Darüber hinaus soll der „Werk-Schienen-Express“ die Versorgung mit Post, Produkten und Wäsche zwischen den Tagesförderstätten in der Region Hildesheim sicherstellen.

Vor zehn Jahren wurde die erste Tagesförderstätte der Diakonie Himmelsthür außerhalb des Campus in Sorsum eröffnet. Seitdem folgte alle zwei Jahre eine weitere. Und auch künftige Tagesförderstätten sind bereits in Planung: Sie sollen im Michaelisviertel und direkt in Sorsum entstehen, eine dritte wird nur zwei Stockwerke über der Werk-Schiene eingerichtet.

Dabei trat die Diakonie Himmelsthür dem ehemaligen BIZ anfangs eher skeptisch gegenüber: „Das Haus sprach uns nicht

**Maria Mercedes**  
LOPEZ-HAASE-HENNE  
MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE  
KOSMETIK STUDIO & CO.

für  
Neu Kunde  
erste  
Behandlung  
**26,90€**  
Statt  
**29,90€**  
damach  
normaler Preis

**EXTRAS**

Peeling	2,50€
SHELLAC / GEL (UV)	8,90€
SHELLAC-FRENCH	9,50€
NAGELLACK	6,50€
Manikür/shellac	23,90€
Manikür/Klar/farblack	14,90€
Paraffine Behandlung	14,00€

**Fussmassage**  
25 min 19,90 €

Termin nach Wunsch - einfach anrufen  
\*\* Nur mit Terminvereinbarung  
**05121 3035397**  
WhatsApp

- Fußbad
- Nägel kürzen
- Schleifen und Fräsen der Nägel
- Abtragen von Verdickten Nägeln
- Hornhautentfernung
- Abtragung von Hühneraugen
- kurze Massage
- Transparenter Nagellack, Gel oder Shellac
- auf Wunsch auch farbiger Nagellack/Shellac

**normaler Preis**  
**29,90€**  
**ca.30-60min**

Feinkost, Schokolade, Weine  
Hauptsächlich Bio-Produkte  
Jetzt auch Antiquitäten



Inh. Jörg Boemke  
Dingworthstr. 31 · 31137 Hildesheim  
Tel. 051 21-70 25 16  
Mobil 0175-5 42 52 45  
www.boemke.net · info@boemke.net



Menschen würdig pflegen



**T. Teresienhof**  
caritas senioren wohnen & pflege

Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim  
Telefon 05121 20660-3 · www.caritas-teresienhof.de

**M. Magdalenenhof**  
caritas senioren wohnen & pflege

Mühlenstraße 24 · 31134 Hildesheim  
Telefon 05121 20409-0 · www.caritas-magdalenenhof.de

Haushaltsauflösungen - Transporte  
**Pitti**  
 UMZÜGE - ENTRÜMPELUNG  
**An- und Verkauf**  
 Das Trödelparadies auf über 1500 Quadratmeter

Telefon: 0 51 21 - 28 74 300  
 Mobil: 0176 - 79 79 71 82  
 Steuerwalder Straße 91  
 31137 Hildesheim  
 pittti0203@hotmail.de  
 pittti-entrümpelung.de





**Steinofen  
 PIZZERIA**  
 05121 - 30 33 614  
 Himmelsthürer Straße 61 a,  
 HI-Bockfeld  
 Kleines Restaurant und  
 Außerhausverkauf.  
 www.steinofenpizzeria.com

Genießen  
 Sie das  
 italienische  
 Original!

## Unabhängig beraten - Selbstbestimmt teilhaben

### Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung

Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung (EUTB®) bietet für alle Menschen mit Beeinträchtigung und deren Angehörige eine unabhängige und kostenlose Beratung zu allen Themen der Teil-

habe an. Die Beraterinnen der EUTB® für Stadt und Landkreis Hildesheim, Sabine Jensen und Charlotte Zach, schreiben monatlich an dieser Stelle über Themen aus ihrem Beratungsalltag.

Heute: Sabine Jensen

#### Das Budget für Ausbildung

Das Budget für Ausbildung richtet sich an Menschen, die im Eingangsbereich / Berufsbildungsbereich oder im Arbeitsbereich einer Werkstatt für behinderte Menschen (WfbM) / eines anderen Anbieters arbeiten oder arbeiten könnten und lieber



eine Ausbildung auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt machen wollen.

Bevor das Budget für Ausbildung beantragt werden kann, muss ein Ausbildungsvertrag in einem anerkannten

Ausbildungsberuf abgeschlossen werden. Bei der Ausbildungsplatzsuche kann die Bundesagentur für Arbeit unterstützend tätig sein.

Das Budget für Ausbildung umfasst: Erstattung der Ausbildungsvergütung einschließlich Arbeitgeber\*innen - Anteil an der Sozialversicherung  
 Kosten für Anleitung und Begleitung  
 Fahrtkosten

Für Menschen, die im Eingangsbereich oder Berufsbildungsbereich einer WfbM / eines anderen Anbieters tätig sind, ist in



der Regel die Bundesagentur für Arbeit der zuständige Kostenträger. Wer im Arbeitsbereich einer WfbM / eines anderen Anbieters arbeitet, kann sich an den Träger der Eingliederungshilfe wenden.

Die Förderung läuft bis zum Abschluss der Ausbildung. Die Ausbildungszeit kann, je nach Bedarf, unterschiedlich lang sein. Die reguläre Ausbildungszeit darf dabei überschritten werden. Endet das Ausbildungsverhältnis, endet auch das Budget für Ausbildung.

Das Budget für Ausbildung ist eine Förderalternative zur WfbM und zu anderen Leistungsanbietern und bietet eine Möglichkeit auf dem Weg zu mehr Selbstbestimmung für Menschen mit Behinderungen. Da das Budget für Ausbildung noch sehr neu ist, ist die Umsetzung für alle Beteiligten ein Lernprozess mit immer

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
 des Deutschen Bundestages

neuen Herausforderungen und Erkenntnissen. Die EUTB® kann dabei hilfreich zur Seite stehen.

#### Kontakt

EUTB® für Stadt und Landkreis Hildesheim  
 Osterstraße 6 /  
 Eingang Jakobistraße  
 31134 Hildesheim  
 Tel. 0 51 21 - 28 20 941 /  
 28 20 942  
[info@teilhabeberatung-hildesheim.de](mailto:info@teilhabeberatung-hildesheim.de)  
[www.teilhabeberatung-hildesheim.de](http://www.teilhabeberatung-hildesheim.de)

## „Ins Licht gerückt: Für Vielfalt - Gewaltfreiheit und Menschenrechte“

Viele werden sich an die ganz besondere Ausstrahlung der Martin Luther Kirche in Rot, Orange oder Regenbogenfarben erinnern. Jede Farbe rückte einen Gedenktag, ein Anliegen „Ins Licht“: Menschenrechte, Rassismus uvm. Diese Aktion wollen wir wiederholen und laden wieder zu Treffen am Feuerkorb, zu Workshops, zu Diskussionen, Veranstaltungen und Gottesdiensten ein. Jeweils ab 17 Uhr wird die Kirche beleuchtet sein, an den Turm wird ein Film projiziert, den Schüler\*innen erstellt haben und es wird unterschiedliche Begleitveranstaltungen geben.

1. Samstag, 13. November, Mahntag für den Frieden (Volkstrauertag)

2. Freitag, 25. November: „Internationaler Tag gegen Gewalt an Frauen“

3. Samstag, 3. Dezember: „Internationaler Tag der Menschen mit Behinderung“

4. Freitag, 27. Januar: „Tag des Gedenkens an die Opfer des Nationalsozialismus“

5. Dienstag, 21. März: „Internationaler Tag gegen Rassismus“ – Beginn 19 Uhr!

Diese Aktion wird mit zahlreichen Kooperationspartner\*innen vorbereitet: Stadtteilverein Nordstadt. Mehr. Wert e.V; Stadtteilbüro Nordstadt; Theaterpädagogisches Zentrum, Theaterhaus, Caritas-Wohnen, Diakonie Himmelthür, Walter Gropius Schule, Geschwister Scholl Schule uvm.

Samstag, 13. November, Mahntag für den Frieden (Volkstrauertag)

Diesen Tag beginnen wir mit einem Friedensgottesdienst um 17 Uhr. Das Jahr 2022 wurde in Deutschland und Europa erschüttert von dem Krieg in der Ukraine. Gerade deshalb wollen um so eindrücklicher für den Frieden mahnen

Freitag, 25. November: „Internationaler Tag gegen Gewalt an Frauen“

Wir werden die Kirche wieder in Orange beleuchten und zu Gesprächen einladen. In der Geschwister Scholl Schule wird ein

Workshop zur Stärkung von Mädchen durchgeführt.

Samstag, 3. Dezember: „Internationaler Tag der Menschen mit Behinderung“

Auszubildene der Pro – Werkstätten werden mit ihrer Be-

rufsschullehrerin von der Walter Gropius Schule und dem Künstler Sönke Franz einen Film zum Thema erstellen und an die Kirche projizieren. Darüber hinaus wird es verschiedene Aktionen im Stadtteil geben.

## Geschickt geflickt -

### Offenes Repaircafé für deinen Kleiderschrank

Deine Jeans hat ein Loch, der Ärmel deines Lieblingspullover ist eingerissen und bei deinem Rucksack ist ne Schnalle gebrochen? Dann wird es Zeit, dass du mal ins Faserwerk kommst!

Wir haben: Flicker, Nähmaschinen, Ersatzteile und stehen dir mit Rat und Tat beiseite, wenn du den halben Inhalt deines Kleiderschrank reparierst. Denn: Slow Fashion is Real Fashion!

Das offene Repaircafé findet am Donnerstag, 17. 11. im Rahmen der kritischen Einführungswoche des SDS Hildesheim von 15.00–19.00 Uhr auf Spendenbasis statt.

Es sind keine Voranmeldungen nötig!

Kursort: Faserwerk, Nähstudio, Ottostr. 77, 31137 Hildesheim.

**Das Aktionsprogramm**  
**„Startklar“**  
 machte es möglich: Jugendliche plant  
 eine Fahrt ans Meer

Fortsetzung von Seite 1

Fahrt mithilfe von „Startklar“ wurde bewilligt. Und es wurde noch aufregender, denn der KJN-Antrag war die 1000. Bewilligung. Aus diesem Grund machte sich die niedersächsische Sozialministerin Daniela Behrens höchstpersönlich auf den Weg nach Hildesheim, um eine Zusage für einen Betrag in Höhe von 3840€ zu geben. Sie nahm sich viel Zeit, ließ sich das Haus zeigen und erkundigte sich über die Offene Arbeit vor Ort. Auch mit den Jugendlichen ging sie ins Gespräch, interessierte sich für deren Wünsche, fragte nach Zukunftsplänen und –perspektiven. Sie habe selbst in ihrer Jugend gern Zeit im heimischen Jugendzentrum verbracht. Über ihren Lebensweg verriet sie zudem, dass er nicht komplett gradlinig verlaufen sei. „Und nun bin ich trotzdem Mini-

sterin geworden“, fügte sie lächelnd hinzu und ermutigte, sich ruhig etwas zu trauen und vorzunehmen im Leben. Abschließend wurde noch eine kleine Runde gekickt, und in dieser Disziplin waren die Jugendlichen besser im Training. Im August endlich machten sich fünf Mädchen und sieben Jungen im Alter von 12–17 Jahren mit dem KJN-Team auf eine einwöchige Reise an die Ostsee. Die meisten ihrer Wünsche konnten realisiert werden. Selbst ein Stand-up-Paddling-Kurs und Fährfahrten nach Laboe und Kiel standen auf dem Programm. Täglich wurde im Meer gebadet, am Strand gelegen oder gespielt. Aber auch die Aktivitäten im Haus waren vielfältig. Es wurde gemeinsam gekocht und ‚gesportet‘, und abends wurde bis in die Puppen „Werwolf“ gespielt. Natürlich verging die Woche nicht ohne Konflikte und Lagerkoller. Während man sich im Alltag nach Auseinandersetzungen aus dem Weg gehen und Abstand halten kann, bewohnten die Streithähne hier wöglich noch dasselbe Zimmer. Doch Reibung erzeugt bekanntlich auch Wärme, und so fuhren am Ende 12 Kids zurück nach Hildesheim, unter denen ein Wir-Gefühl gewachsen war, welches auch im Alltag Bestand hatte. Das Miteinander wurde toleranter und vertrauter. Auf Ferienfahrten entsteht eine besondere und intensive Dynamik. Nicht selten erinnern sich ehema-



lige sehr lebhaft und mit leuchtenden Augen an Fahrten mit dem Jugendhaus. Das Team der Pädagog\*Innen war nach einer sehr intensiven und arbeitsreichen Woche erschöpft und ebenfalls sehr zufrieden. Schon jetzt möchten die Jugendlichen anfangen, die nächste Sommerfahrt zu planen...



## „Die kleine Hexe“ im tfn



Otfried Preußlers Kinderbuchklassiker „Die kleine Hexe“ begeistert seit 1957 Generationen von Kindern. Ab Sonntag, 6. November, ist die Geschichte über Mut und Freundschaft im theater für niedersachsen zu sehen. Das Theaterstück für alle ab 5 Jahren steht auch am zweiten Weihnachtsfeiertag auf dem Programm. Die kleine Hexe wünscht sich nichts mehr, als einmal bei der Walpurgisnacht auf dem Blocksberg mit zu tanzen! Aber mit ihren 127 Jahren ist sie einfach zu jung – sagen die großen Hexen. Als die kleine Hexe sich

heimlich auf das Fest schleicht, wird sie ausgerechnet von der gemeinen Muhme Rumpumpel erwischt. Aber sie bekommt noch eine Chance: Wenn die kleine Hexe bis zur nächsten Walpurgisnacht beweisen kann, dass sie eine gute Hexe geworden ist, darf

sie endlich mitfeiern. Aber was genau ist eigentlich eine gute Hexe? Die humorvolle und zauberhafte Inszenierung von Ayla Yeginer spielt in der fantasievollen Ausstattung von Moni Gora. Die Musik ist von Andreas Unsicker. Neben den Schulvorstellungen von „Die kleine Hexe“ stehen nach der Premiere auch Termine am Wochenende auf dem Programm: Am Sonntag, 20. November, 11 und 15 Uhr,

sowie am Sonntag, 18. Dezember und Montag, 26. Dezember, jeweils 11 Uhr. Die Karten kosten 7 Euro für Kinder und ab 8 Euro für Erwachsene und sind im Service Center (Theaterstraße 6, 31141 Hildesheim), unter 05121-1693 1693 sowie auf der tfn-Website unter [www.mein-theater.live](http://www.mein-theater.live) erhältlich. Der Vorverkauf für Termine im Dezember beginnt am 1. November, 10 Uhr.

**Räer**  
 AUSRÜSTUNGEN

**BW Kampfstiefel  
 Gore Tex**  
**89,50 €**

Altes Dorf 18 – 20 | 31137 Hildesheim  
 Tel. 05121 7487660 | [www.raer.de](http://www.raer.de)

Behandlung von  
 Sprach-, Sprech-,  
 Stimm- und  
 Schluckstörungen

**PETRA JORDAN**  
 Praxen für  
**Logopädie**  
 petrajordan@t-online.de

Scheelenstraße 7  
 D-31134 Hildesheim  
 Fon: 05121.14166  
 Fax: 05121.14136  
[scheelenstrasse@logopaedie-jordan.de](mailto:scheelenstrasse@logopaedie-jordan.de)

Peiner Straße 64  
 D-31137 Hildesheim  
 Fon: 05121.514520  
 Fax: 05121.2060231  
[peinerstrasse@logopaedie-jordan.de](mailto:peinerstrasse@logopaedie-jordan.de)

Dammstraße 44  
 D-31134 Hildesheim  
 Fon: 05121.174 47 90  
 Fax: 05121.174 47 97  
[dammstrasse@logopaedie-jordan.de](mailto:dammstrasse@logopaedie-jordan.de)  
[www.logopaedie-jordan.de](http://www.logopaedie-jordan.de)

## IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs  
 Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:  
 Ostertor 7, 31134 Hildesheim,  
 Tel. (05121) 23947  
 Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:  
 Freitag, 2. Dezember 2022, 15 Uhr  
 E-Mail: [nordstaedter@t-online.de](mailto:nordstaedter@t-online.de)  
 Internet: [www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)

## Heiligabend mit Krippenspiel?!

An Heiligabend soll um 17 Uhr in Drispensstedt ein festlicher Gottesdienst für Jung und Alt gefeiert werden. Pastor Lutz Krügener sagt dazu: „Gern würden wir dabei ein kleines Anspiel mit Kindern aufführen, ein Krippenspiel. Aufgeregte und strahlende Kinder sind das Schönste, um die Geburt Jesu zu feiern und sich auf Weihnachten einzustimmen.“ Die Gemeinde lädt Eltern mit Ihren Kindern für ein erstes Treffen zu Samstag, den 26. November um 15.30 Uhr ins Gemeindehaus in Drispensstedt, Ehrlicherstr. 9. ein. Die Erwachsenen und die Kinder werden mit Kaffee, Tee, Kakao und Keksen empfangen. Dann wird ein kleines weihnachtliches Anspiel vorgestellt und vielleicht beginnt schon die erste Probe. Bis Heiligabend treffen sich die Kinder 2–3 mal und Heiligabend zeigen sie dann ihr kleines Spiel in der Kirche. Bei Interesse soll man sich im Gemeindebüro, Tel. 05121 52681, oder direkt bei Pastor Krügener [lutz.kruegener@evl-ka.de](mailto:lutz.kruegener@evl-ka.de) melden.



# Ins Licht gerückt

Für Vielfalt, Gewaltfreiheit und Menschenrechte

Beleuchtung – Film – Aktionen – Treffpunkt – Feuerschale – Tee  
an der Martin Luther Kirche Nordstadt zu verschiedenen  
Gedenktagen jeweils von 17 – 20 Uhr

Sonntag, 13. November 2022  
Mahntag für den Frieden  
(Volkstrauertag)

Freitag, 25. November 2022  
Internationaler Tag gegen Gewalt an Frauen

Samstag, 3. Dezember 2022  
Internationaler Tag der  
Menschen mit Behinderung

Freitag, 27. Januar 2023  
Tag des Gedenkens an die  
Opfer des Nationalsozialismus

Dienstag, 21. März  
Internationaler Tag gegen  
Rassismus – Beginn 19 Uhr!

Gefördert: Fonds „Frieden stiften“ der evangelisch-lutherischen Landeskirche Hannovers



## DRK-Seniorengymnastik

Das Rote Kreuz Hildesheim führt seit vielen Jahren regelmäßige Übungsstunden für Seniorengymnastik durch. In einigen Gruppen sind noch Plätze frei. Dienstags finden Kurse um 11.45 Uhr im DRK-Zentrum, Brühl 8, um 13.30 Uhr im Stadtteiltreff in Drispfenstedt, um 15.00 Uhr in der Sporthalle der Grundschule Neuhof und mittwochs ab 14.00 Uhr in der Städtischen Begegnungsstätte Elzer Straße 109 statt. Anmeldungen nimmt das Rote Kreuz Hildesheim direkt im DRK-Zentrum, Brühl 8, in Hildesheim oder unter der Rufnummer 05121/9360-0 gern entgegen.

(Olivia Jones)

Nur vom 30.09.-11.11. 2022

Mutti sagt, hol Dir die **Volks.Rente**

Jetzt in deiner Sparkasse  
Hildesheim Goslar Peine.

Weitere Infos auch unter  
[www.sparkasse-hgp.de/volksrente](http://www.sparkasse-hgp.de/volksrente)

Jetzt die Volks-Rente abschließen und  
einen 15 Euro WUNSCHGUTSCHEIN  
sichern.

Ein Angebot der neue leben Lebensversicherung AG,  
Sachsenstraße 8, 20097 Hamburg



Weil's um mehr als Geld geht.

# Keine Angst vor Blut und Schreien

15 Kinder und Jugendliche vertieften bei den Maltesern ihr Können in Erster Hilfe



Taja Herrschaft (links) und Amina Wohlert werden an der Übungspuppe geprüft

Bildquelle: Lukas/Malteser

Es war die Hölle: Zuerst stürzte ein Fahrradfahrer, dann schnitt sich ein junger Mann die Pulsadern auf. Andere Patienten hatten Herzinfarkt, Schlaganfall und Krampfanfälle – und wurden alleamt „gerettet“ von 15 jungen Damen und Herren, die am Samstag, 22. Oktober, in der Dienststelle der Hildesheimer Malteser ihre Prüfung zum Schulsanitäter ablegten. Eine Woche lang vertieften sie dafür ihr Können in Erster Hilfe. Die Grundlagen dafür hatten sie in einem Erste-Hilfe-Kurs am vorigen Samstag gelegt.

Oft werden auch Kinder und Jugendliche Zeugen von medizinischen Notfällen. Gerade in Schulen geschehen immer wieder Unfälle. Was tun? Seit vielen Jahrzehnten betreuen die Malteser in Hildesheim und anderen Städten Schulsanitätsdienste und bringen den Schülerinnen und Schülern das Helfen bei. Naturgemäß müssen ständig neue Jugendliche ausgebildet werden, weil die älteren die Schule verlassen. Solche Kompaktkurse werden dann gerne in die Ferien gelegt. So auch dieses Mal: Von Montag, 17. Oktober, bis Donnerstag hatten die beiden Ausbilderinnen Regina Windel und Celina Oestreich von den Hildesheimer Maltesern Erste-Hilfe unterrichtet. Der Freitag diente dem Lernen und nun, am Samstag, sollte das Gelernte überprüft werden.

Auch Taja Herrschaft und Amina Wohlert opferten gerne die erste Woche ihrer Herbstferien, um bei den Maltesern ausgebildet zu werden. Die 17-jährige Taja macht im nächsten Jahr am Goethe-Gymnasium ihr Abitur und möchte danach Medizin studieren. „Kinderheilkunde wäre toll“, hat sich Taja zum Ziel gesetzt und will ihr neues Wissen in den kommenden Monaten auch ehrenamtlich bei den Maltesern einsetzen. Amina wurde schon Zeugin eines echten Notfalls und möchte in solchen Fällen noch besser helfen können. Die 14-Jährige besucht die Hildesheimer Robert-Bosch-Gesamtschule und wird nun den dortigen Schulsanitätsdienst verstärken.

Kennengelernt haben sich die beiden Schülerinnen erst im Kurs der Malteser, harmonisierten aber so gut, dass sie die Wiederbelebung einer Ausbildungspuppe gekonnt meisterten. Unter den wachsenden Augen von Regina Windel und Ausbilder Marvin Bellgardt zeigten sie

wenig Schwächen im Umgang mit der Beatmungsmaske und dem Defibrillator. Die Maske habe nicht ganz dicht gesessen, bemängelte Windel später, sonst aber sei alles Okay gewesen. Überprüfung von Puls und Atmung – Taja und Amina wussten, was zu tun war. Wie alle anderen, so hatten sie am Samstagmorgen schon eine theoretische Prüfung abgelegt. Nach der Reanimationsprüfung mussten sie ihr Können später noch in einem der Fallbeispiele für medizinische Notfälle beweisen, was ebenfalls gelang.

Dass diese Fallbeispiele möglichst realistisch wirkten, dafür sorgte in einem Nebenraum Yasmin Robinson aus Celle. Mit viel Schminke und Kunstblut zauberte die Leitern der dortigen Malteser Jugend den jungen Darstellerinnen und Darstellern aus den Reihen der Hildesheimer Malteser so manche Schnittwunde und Bluterguss auf die Haut. Eine Woche lang war sie mit sechs Kindern und Jugendlichen ihrer Jugendgruppe nach Hildesheim gekommen, um ihnen diese Erste-Hilfe-Ausbildung zu ermöglichen.

Zwei Mal war auch Jennifer Klose dabei, Mutter von Leni und Leya. Seit mehr als zwei Jahren gehören die beiden Mädchen zu Yasmin Robinsons Gruppe „und haben Spaß dabei“, wie ihre Mutter zufrieden sagt. Nun sollten sie lernen, noch besser helfen zu können, um das Wissen auch in ihre Schulen zu tragen. An neun Schulen in Celle sind die Malteser mit Schulsanitätsrinnen und Schulsanitätern vertreten.

Am Samstagabend zeigte sich Regina Windel dann sehr zufrieden mit dem Prüfungsergebnis. „Zwölf von 15 Prüflingen haben bestanden. Einige zeigten altersbedingt etwas Schwächen und Unsicherheiten, aber das wird sich noch legen, wenn sie erst einmal routinierter im Umgang mit medizinischen Notfällen werden“, zeigt sich die 18-jährige Schülerin aus den Reihen der Hildesheimer Malteser zuversichtlich. Die Grundlagen der Ersten Hilfe sind also gelegt. Nun müssen sie regelmäßig trainiert werden.

## Gitarrenkurse in der ev. FaBi

Die Tage werden wieder dunkler und die Abende länger. Zeit, endlich mal wieder die Gitarre hervorzuholen?! In den Gitarrenkursen für Fortgeschrittene der ev. FaBi sind Plätze frei. Die Gruppen freuen sich über neue Teilnehmende. Diese sollten die grundlegenden Akkorde kennen und wechseln können und die Töne in der 1. Lage finden, da auch Melodien nach Noten gespielt werden. Auch sollten Grundlagen unterschiedlicher Begleittechniken bekannt sein. Kurszeiten sind mittwochs, 19.00 Uhr sowie donnerstags, 18.00 Uhr. Geleitet werden die Gruppen von der erfahrenen Kulturpädagogin und Gitarrenlehrerin Sigrid Plattner. Für Interessierte ohne Vorkenntnisse kann ein neuer Kurs eingerichtet werden.

Information und Anmeldung: ev. FaBi Hildesheim, Steingrube 19A, Tel. 131090, E-Mail: [fabihildesheim.de](mailto:fabihildesheim.de)

## Der SkF lädt Mütter mit Babys ein

Wir laden Sie in unsere Mutter-Kind-Gruppe „Mu-Ki“ ein. Jeden Mittwoch in der Zeit von 09.30 bis 10.30 Uhr und von 11.00 bis 12.00 Uhr trifft sich die Gruppe beim Sozialdienst katholischer e.V. Hildesheim (SkF) in der Steuerwalder Straße 16. Wir sind gut fußläufig vom Hildesheimer Busbahnhof zu erreichen.

Die Gruppe „Mu-Ki“ ist eine offene Krabbelgruppe für Mütter mit Babys bis 12 Monaten.

Sie können während der Spielstunde gemeinsam mit Ihrem Baby eine entspannte Zeit erfahren. Die Sozialpädagogin Frau Mundt und ihre Kollegin leiten das gemeinsame Singen und Spielen an. Der Kurs bietet Raum für Austausch und Gespräche. „In der Gruppe können sich Mütter mit anderen Müttern austauschen. Wir unternehmen gemeinsam Ausflüge, singen oder basteln. Unsere Treffen werden immer mit Kaffee, Snacks und Gesprächen beendet“, so Frau Mundt.

Unser Angebot ist kostenlos und unverbindlich. Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, melden Sie sich gerne bei Frau Mundt. Sie ist montags bis freitags unter der Telefonnummer: 051 21-918 941 0 und unter der E-Mail: [vanessa.mundt@skf-hildesheim.de](mailto:vanessa.mundt@skf-hildesheim.de) zu erreichen.

Wir freuen uns auf Sie!



Gemeinsam statt einsam durch den Winter

## Warm und lecker zusammen Mittag essen

Dies ist ein neues Angebot der Martin Luther Kirchengemeinde für den Winter. Es soll ein Zeichen gegen Einsamkeit und Kälte und für ein gutes, günstiges gemeinsames Essen sein. Jeweils am Montag und Donnerstag im Gemeindehaus, Peiner Str. 53, Nordstadt von 12.30–13.30 Uhr und am Mittwoch im Gemeindehaus Drispstedt, Ehrlicherstr.9, von 12.30–13.30 Uhr.

Am Mittwoch und am Donnerstag wird es einen Eintopf mit Fleisch oder vegetarischen Würstchen geben und am Montag ein wechselndes Tagesgericht.

Pastor Lutz Krügener sagt als Initiator dazu: „Die Gemeinde kann dies preiswerte Angebot machen, da der Kirchenkreis zusätzliche Mittel aus den Kirchensteuereinnahmen zur Ver-

fügung stellt, um Menschen in diesem schwierigen Winter zu unterstützen. Manche kommen in diesem Jahr durch die vielen Preiserhöhungen an ihre finanziellen Grenzen, andere leiden unter Kälte und Einsamkeit.

Da ist es gut, gemeinsam zu essen und ins Gespräch zu kommen.“

Durch die finanzielle Unterstützung kann das Essen für jeweils 1.50 Euro angeboten werden.

Die Gemeinde hofft, dass so viele daran teilnehmen können und wer es sich leisten kann, möge bitte etwas in die Spendendose tun, damit dies Angebot möglichst lange durchgehalten werden kann. Zu dem Essen werden im Anschluss Kekse, Tee, Kaffee, Wasser und „warme Worte“ angeboten, so dass es eine gemütliche Zeit wird.

## Wintermarkt der selbstgemachten Schätze auf dem Ottoplatz

Auf dem Wintermarkt präsentieren am 26. November ab 12 Uhr kreative Köpfe ihre selbstgemachten Schätze. Von gestrickten Socken über eingekochte Marmelade bis hin zu Fotografien, Grafiken und genähten Accessoires. Hier gibt es viele liebevoll hergestellte Einzelstücke zu entdecken! Begleitet von wärmenden Getränken, Verpflegung und stimmungsvoller Musik findest du bestimmt schon ein passendes Weihnachtsgeschenk für einen lieben Menschen.

Möchtest du selbst einen Stand machen und etwas präsentieren? Dann melde dich gerne über [kontakt@faserwerk.info](mailto:kontakt@faserwerk.info) an.

Von Kunst über Handwerk bis Design sind an diesem Tag alle Dinge willkommen, Hauptsache: selbstgemacht! Der Wintermarkt findet von 12.00–18.00 Uhr auf dem Ottoplatz statt.

Eine Kooperation von Faserwerk und Kulturwerk Hildesheim gemeinsam mit anderen Kooperationspartner\*innen.

## BIO-Germknödel!



... genießen Sie jetzt unsere köstlichen, mit Pflaumenmus gefüllten Germknödel\* mit Vanillesofe\* und wahrer Mohn oder Zimt & Zucker!  
... auch Vegan erhältlich! (statt Vanillesofe mit flüssiger Pflanzen-Margarine\*)  
... auch als **“High-Protein”** mit 30g Eiweiß erhältlich!



**Café Moritz**  
... das Geniesser-Café am Fuße des Moritzberges!



**Öffnungszeiten NEU:**  
Do bis Sa 9.30 bis 12.30 + 14.30 bis 17.30 Uhr  
So 9.30 bis 17.30 Uhr (durchgehend)

Dingworthstr. 38 · 31137 Hildesheim · 051 21-294 1294  
[cafemoritzhildesheim@gmail.com](mailto:cafemoritzhildesheim@gmail.com)  
[facebook.com/geniessercafemoritz](https://facebook.com/geniessercafemoritz)  
Reservierungen per WhatsApp 0175 - 2305042

• Buslinie 1 + 6, Haltestelle: Güldener Löwe • kostenlos parken am Königsteich/Königstraße

**Wir backen selbst – und das schmecken Sie!**  
**Café Moritz – Beste Qualität + hervorragender Service!**

## Ins Licht gerückt

Für Vielfalt, Gewaltfreiheit und Menschenrechte

Beleuchtung – Film – Aktionen – Treffpunkt – Feuerschale – Tee an der Martin Luther Kirche Nordstadt zu verschiedenen Gedenktagen jeweils von 17 – 20 Uhr

Sonntag, 13. November 2022

### Mahntag für den Frieden (Volkstrauertag)

Aktionen:

- 17 Uhr Friedensgottesdienst im Gemeindehaus – Pastor Lutz Krügener und Team
- 17 – 20 Uhr Kirche im Licht (Lichtgestaltung Maria Herles, Theaterhaus Hildesheim)
- Filmprojektion zum Frieden am Kirchturm (Schüler\*innen der Walter Gropius Schule mit Sönke Franz, Künstler, Theaterpädagogisches Zentrum)
- 18 – 20 Uhr Begegnung und Gespräch am Feuerkorb (Dabei Bilder und selbstgebackene Friedentauben der Geschwister – Scholl Schule)

Gefördert: Fonds „Frieden stiften“ der evangelisch – lutherischen Landeskirche Hannovers





# nordstadt hat...

## ...AWO Bazaro Outdoor!

An der Peiner Landstraße 117, wo ehemals die Spielstadt stationiert war, hat die AWO vor genau einem Jahr ein neues Projekt ins Leben gerufen: das AWO Bazaro Outdoor. Hier werden unter anderem handwerkliche Tätigkeiten im Rahmen einer Arbeitsgelegenheit nach § 16d SGB II angeboten, mit dem Ziel öffentliche Plätze der Hildesheimer Nordstadt zu verschönern und nutzbar zu machen. Outdoor bedeutet "draußen", denn gearbeitet wird überwiegend im Freien – sowohl in der Arbeitsstätte des Projektes selbst als auch in den sogenannten Mitmachbaustellen.

Die Maßnahme bietet derzeit über zwölf Plätze und wird von zwei Festangestellten in den praktischen Arbeitsfeldern (Holz-)Werkstatt und im kulturellen Bereich angeleitet. Die Koordination und sozialpädagogische Maßnahmebegleitung übernimmt Derya Geve und unterstützt die Teilnehmenden durch Kompetenzfeststellung und pädagogische Gespräche bei der Aktivierung der sozialen Teilhabe und (Wieder-) Eingliederung in den ersten Arbeitsmarkt. Dies schafft für Langzeitarbeitslose und Geflüchtete einen geschützten Rahmen. Vor Ort können sie ihre Fähigkeiten und Fertigkeiten ausprobieren, Neues dazulernen und ihre eigenen Ideen einbringen.

Dem Hof sieht man ihr kreatives Schaffen bereits an: Wo bis vor einem Jahr noch ein funktionelles, aber leeres Betriebsgelände war, entstehen nun Hochbeete, Sitzmöbel und Unterstände, Vogelnistkästen und Fledermausquartiere. Diese Gegenstände kommen anschließend in der Nordstadt zum Einsatz. Außerdem ist das Team zur Pflege, Unterhaltung und falls nötig Reparatur dieser Objekte im Stadtteil unterwegs.

So haben die Leute von AWO Bazaro Outdoor zum Beispiel für den diesjährigen Nordstadt-Strand den Cocktail-Wagen überholt und knallbunt gestaltet. Auch der Bücherschrank auf dem Otto-Platz ist ihr Werk. Einige Mitarbeiterinnen haben die Bepflanzung und Pflege der Hochbeete in der Justus-Jonas-Straße übernommen – als Teil fünf großer Mitmachbaustellen wurde bereits das Gesamtbild der Nordstadt positiv verändert.

Durch die enge Kooperation mit den Initiativen der Gemeinwesenarbeit wird ermittelt, wo in der Nordstadt gerade die Leistungen von AWO Bazaro Outdoor gebraucht werden können. Die Materialbeschaffung für die Werkstücke ist übrigens nicht immer einfach. Die Mitarbeiter durchforsten als Teil ihrer Arbeit dazu selbst den Kleinanzeigen-Markt. Und wer Holz oder Paletten abzugeben hat, möge sich gerne an AWO Bazaro Outdoor wenden, hier sind Spenden herzlich willkommen!

Zum einjährigen Bestehen blickt das AWO Bazaro Outdoor auf eine erfolgreiche und produktive Zeit zurück. Der Wunsch ist, dass die Wertschätzung für die Arbeit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter weiterhin Früchte trägt, dass die kleinen interkulturellen Begegnungen im Team positiv fortwirken. Und wir sind gespannt auf das nächste Jahr. Es gibt bereits die Idee einer Nähwerkstatt und die Überlegung, einmal in der Woche eine warme Mahlzeit miteinander zu kochen.

## Redaktion

Ihr findet die Termine Eures Vereins oder Eurer Institution nicht im Kalender? Kein Problem! Unter [kalender@nordstadt-hildesheim.de](mailto:kalender@nordstadt-hildesheim.de) teilen wir Euch gerne mit, was wir benötigen, um Eure Termine in den Veranstaltungskalender aufzunehmen.

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 22.11.2022

Weitere Informationen:

Tel. (05121) 999 4570 oder [bazaro-outdoor@awo-hi.de](mailto:bazaro-outdoor@awo-hi.de)

Text: Derya Geve, Anne Baier

# Veranstaltungen im November 2022

Das Corona-Infektionsgeschehen hat sich verändert, viele verpflichtende Schutzmaßnahmen / Beschränkungen sind weggefallen, und erfreulicherweise finden wieder etliche Veranstaltungen statt. Wir bitten Sie, weiter auf etwaige Vorsichtsmaßnahmen zu achten und die jeweiligen Hinweise der Veranstalter\*innen, z.B. zum Tragen einer Maske, zu beherzigen.

Aktuelle Informationen zu Covid-19 gibt es unter anderem auf der Internetseite <https://www.landkreishildesheim.de/Bürgerservice/Rund-um-Corona/>

## Stadtteilmütter und -väter (AWO und Asyl e. V.)

Telefonische Beratungshilfen für Familien in Arabisch, Kurdisch und weiteren Sprachen  
Kontakt: 05121 / 20 60 993  
(Mo, Mi, Fr von 09:00 - 12:00 Uhr),  
0177 / 51 41 624

## Faserwerk

### Offene Nähwerkstatt

(max. zwei Personen gleichzeitig),  
montags und donnerstags,  
15:00 - 19:00 Uhr,  
mehr Infos unter:  
[www.faserwerk.info](http://www.faserwerk.info)  
3G-Regel

## Donnerstag 10.11.

9:30 - 11:30 Uhr  
Stadtteilfrühstück  
Spende: 3,00 €  
Begegnungstätte Treffer

## Samstag 12.11.

14:00 - 16:00 Uhr  
Handarbeit im Café Lichtblick  
„Handarbeiten erlernen und verbessern – Erfahrungen weitergeben“  
Café Lichtblick  
Peiner Straße 81  
Eingang Nordfriedhof

## Sonntag 13.11.

17:00 - 20:00 Uhr  
"Ins Licht gerückt"  
zum Mahntag für den Frieden  
(Volkstrauertag) -  
Martin-Luther-Kirche / Lutherwiese

## Mittwoch 14.11.

19:00 Uhr  
Infoabend für Interessierte der Welt.Räume.  
Montessori Kinderhaus und Schule  
Anmeldung:  
<https://montessorihildesheim.de/infoabend/>  
WELT.RÄUME Bischofskamp 25c

## Dienstag 15.11.

9:30 - 11:30 Uhr  
Stadtteilfrühstück  
Spende: 3,00 €  
Begegnungstätte Treffer

## Donnerstag 17.11.

9:30 - 11:30 Uhr  
Stadtteilfrühstück  
Spende: 3,00 €  
Begegnungstätte Treffer

## Samstag 19.11.

14:00 - 16:00 Uhr  
Handarbeit im Café Lichtblick  
„Handarbeiten erlernen und verbessern – Erfahrungen weitergeben“  
Café Lichtblick  
Peiner Straße 81  
Eingang Nordfriedhof

## Sonntag 20.11.

14:30 - 17:00 Uhr  
Internet Cafe Dialog  
Teichstr. 6

## Dienstag 22.11.

09:30 - 11:30 Uhr  
Stadtteilfrühstück  
Spende: 3,00 €  
Begegnungstätte Treffer

## Donnerstag 24.11.

09:30 - 11:30 Uhr  
Stadtteilfrühstück  
Spende: 3,00 €  
Begegnungstätte Treffer

17:30 Uhr  
Stadtteilforum  
"Neues zu den Projekten rund um die RBG"  
Aula der RBG

## Freitag 25.11.

15:00 - 17:00 Uhr  
Adventsbasar im WELT.RÄUME.  
WELT.RÄUME Bischofskamp 25c

17:00 - 20:00 Uhr  
Ins Licht gerückt  
Zum internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen -  
Martin-Luther-Kirche / Lutherwiese

## Samstag 26.11.

14:00 - 16:00 Uhr  
Handarbeit im Café Lichtblick  
„Handarbeiten erlernen und verbessern – Erfahrungen weitergeben“  
Café Lichtblick  
Peiner Straße 81  
Eingang Nordfriedhof

## Dienstag 29.11.

9:30 - 11:30 Uhr  
Stadtteilfrühstück  
Spende: 3,00 €  
Begegnungstätte Treffer

## Donnerstag 01.12.

19:00 Uhr  
Ortsratssitzung Nordstadt  
Ort wird noch bekannt gegeben

## Samstag 03.12.

14:00 - 16:00 Uhr  
Handarbeit im Café Lichtblick  
„Handarbeiten erlernen und verbessern – Erfahrungen weitergeben“  
Café Lichtblick  
Peiner Straße 81  
Eingang Nordfriedhof

17:00 - 20:00 Uhr  
"Ins Licht gerückt"  
Zum Internationalen Tag der Menschen mit Behinderungen -  
Martin-Luther-Kirche / Lutherwiese

## Sonntag 04.12.

14:30 - 17:00 Uhr  
Internet Cafe Dialog  
Teichstr. 6

## Dienstag 06.12.

9:30 - 11:30 Uhr  
Stadtteilfrühstück  
Spende: 3,00 €  
Begegnungstätte Treffer

## Sonntag 08.12.

14:30 - 17:00 Uhr  
Internet Cafe Dialog  
Teichstr. 6

## Samstag 10.12.

14:00 - 16:00 Uhr  
Handarbeit im Café Lichtblick  
„Handarbeiten erlernen und verbessern – Erfahrungen weitergeben“  
Café Lichtblick  
Peiner Straße 81  
Eingang Nordfriedhof



## Wir drucken umweltfreundlich ... ... mit **Biostrom!**

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbst-  
erzeugt mit unserer Photovoltaikanlage!



**Druckhaus**  **Köhler**  
**Harsum** GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum  
Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44  
E-Mail: [info@druckhaus-koehler.de](mailto:info@druckhaus-koehler.de) · [www.druckhaus-koehler.de](http://www.druckhaus-koehler.de)

# Zum Konzert, obwohl das Geld dafür fehlt

Wer möchte nicht einmal den Sorgen und Nöten des Alltags entfliehen? Zum Beispiel bei einem Konzertabend, einem Theater- oder Museumsbesuch oder live bei einem Fußball- oder Handballspiel. Das Veranstaltungsangebot ist vielfältig und die Teilnahme für die meisten Menschen eine Selbstverständlichkeit.

Doch es gibt auch viele Interessierte, die jeden Cent zwei Mal umdrehen müssen und sich einfach keine Eintrittskarte leisten können. Dafür ist KulturLeben Hildesheim da. Ein gemeinnütziger Verein, der vor 10 Jahren von der damaligen Hildesheimer Bürgermeisterin Ruth Seefels ins Leben gerufen wurde.

Der Verein besorgt bei Veranstaltern aus Kultur und Sport Eintrittskarten, die nicht verkauft wurden oder großzügig zur Verfügung gestellt werden. Diese Karten werden kostenlos an Personen weitergegeben, die sich bei KulturLeben Hildesheim registrieren lassen. Das geht ganz einfach. Wer dabei sein möchte füllt lediglich einen Anmeldebogen aus in dem die Interessen angekreuzt werden und legt einen Einkommensnachweis dazu. Dann ist man Kultur-gast.

Kultur-gast kann werden, wer über ein geringes Einkommen verfügt. „Die Bemessungsgrenze für ein geringes Einkommen beträgt bei einem Einpersonenhaushalt 1.200 Euro. Für jedes weitere Haushaltsmitglied über 14 Jahre erhöht sich die Grenze um 550 Euro und bei jeder Person unter 14 Jahren um 350 Euro,“ beschreibt Vereinsvorsitzender Rainer Kröger die Kriterien für die Vergabe von kostenlosen Eintrittskarten. Zu den Veranstaltungen dürfen die Kultur-gäste bei Bedarf eine Begleitperson mitnehmen.

Wer noch Fragen hat kann auch direkt ins Büro von KulturLeben Hildesheim in der Osterstraße 48 – gegenüber der Kaffeerösterei Schuler – kommen. Geöffnet ist dienstags von 16.00 bis 18.00 h, mittwochs von 14.00 bis 16.00 h, donnerstags von 10.30 bis 12.30 h und an jedem 1. und 3. Samstag im Monat von 10.30 bis 12.30 h. Telefonisch ist KulturLeben unter der Nummer 051 21-6069755 zu erreichen. Weitere Informationen gibt es im Internet unter [www.kulturleben-hildesheim.de](http://www.kulturleben-hildesheim.de).

Die gesamte Arbeit leistet zurzeit von 13-köpfiges Team ehrenamtlicher Kräfte. Zunächst wird bei Veranstaltern aus Kultur und Sport nach Karten angefragt. Liegen Karten vor, ruft ein Telefonteam bei den registrierten Interessentinnen und Interessenten an. Bei Zusagen werden die Namen notiert und an die Veranstalter weitergeleitet. Am Tag der Veranstaltung melden sich die Gäste an der Kasse und holen die hinterlegten Karten ab.

In den 10 Jahren seines Bestehens hat KulturLeben Hildesheim auf diese Weise über 20.000 Karten vermittelt. Als Lohn für die kostenlose Arbeit der Ehrenamtlichen kommen nicht selten positive Reaktionen positive Reaktionen der Gäste wie:

„Es ist mir seit langer Zeit ein großes Bedürfnis, mich für die vielen schö-



#### Mehr Infos:

KulturLeben Hildesheim e.V.  
Osterstr. 48, 31134 Hildesheim

Unsere Öffnungszeiten  
Di. 16.00 – 18.00 Uhr  
Mi. 14.00 – 16.00 Uhr  
Do. 10.30 – 12.30 Uhr

Jeden 1. und 3. Samstag im  
Monat von 10.30 – 12.30 Uhr

[www.kulturleben-hildesheim.de](http://www.kulturleben-hildesheim.de)



nen Stunden durch ihre Einladungen zu Konzerten und anderen Veranstaltungen zu bedanken. Sie können gar nicht ermes-sen, wieviel Freude Sie mir damit bereitet haben. Ohne Sie hätte ich diese schönen Stunden nie erlebt, die ich nie vergessen werde und in meiner Erinnerung bleiben. Nochmals vielen vielen Dank für Ihre Mühe zu meiner Freude.“

„Mit einer Einladung von KulturLeben kommt Freude auf. Sei es Handball, Fuß-ball oder Theater. Ich sage DANKE.“

„Vielen Dank für Eure Arbeit und Mühe Menschen glücklich zu machen. Danke für die schönen verschiedenen Veranstaltungen, die ich und meine Familie durch Eure Arbeit erleben darf. Weiter so.“

Wer KulturLeben Hildesheim unterstüt-zen möchte, kann zum Beispiel schon mit einem jährlichen Beitrag ab 40 Euro ordentliches Mitglied oder mit 20 Euro För-dermitglied werden. Natürlich freut sich KulturLeben Hildesheim auch über jeden, der ehrenamtlich mitarbeiten möchte oder den Verein mit einer Spende finanziell un-ter die Arme greifen will.

Wilhelm Schröder



## DENTAL FRISCH

"Gepflegter Zahnersatz Visitenkarte eines Prothesenträgers"

<p>Herstellung von Zahnersatz</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kronen</li> <li>- Brücken</li> <li>- Totale Prothesen</li> <li>- Kombiniertes Zahnersatz</li> <li>- Implantatversorgung (Suprakonstruktion)</li> <li>- CAD/CAM Zirkon Vollkeramik</li> <li>- Fräs- und Geschleibetechnik</li> <li>- Kostenvoranschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)</li> </ul>	<p>Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz</p> <p>Professionelle Beseitigung von</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ablagerungen</li> <li>- Tabak</li> <li>- Tee</li> <li>- Kaffee</li> <li>- Calcium (Zahnstein) Rückständen</li> </ul>
---	---

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim  
Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01  
Mobil: 0171 / 9 36 28 95

**Marco Conrad**  
Meister der Zahntechnik

e-mail: [dentalfrisch@web.de](mailto:dentalfrisch@web.de)



Gesprächsgruppe für Angehörige psychisch beeinträchtigter Menschen, 3.11.2022, 17–18.30 Uhr, Kalandstr.3, Alfeld, bitte anmelden: Tel. 051 21-1 3890  
Internet Cafe Trialog, Sonntag, 6.11.2022, 14.30–17 Uhr, Teichstr. 6

Hildesheim, Tel. 051 21-1 3890

Weihnachtszeit mit dem selbsthergestellten Bascetta-Stern, 8.11.2022, 18–20 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, 4.– TN Gebühr, bitte anmelden: Tel. 051 21-1 3890

Gesprächsgruppe für Angehörige psychisch beeinträchtigter Menschen, 17.11.2022, 17–18.30 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, bitte anmelden: Tel. 051 21-1 3890

Internet Cafe Trialog, Sonntag, 20.11.2022, 14.30–17 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, Tel. 051 21-1 3890

**Hildesheimer Schulen verkaufen auf dem Weihnachtsmarkt zugunsten krebskranker Kinder (Regenbogen)**

**Wir sind dabei**

<p>Mi. 23.11. Landesbildungszentrum für Hörgeschädigte Do. 24.11. Walter-Gropius-Schule Berufsbildende Schule Fr. 25.11. Johannes-, Elisabeth- und Nikolausschule Grundschulen Schule im Bockfeld Förderschule Grundschule Sorsum Sa. 26.11. Gymnasium Andreadrum Mo. 28.11. Realschule Himmelsthür Di. 29.11. Waldorfschule Mi. 30.11. Renataschule Realschule Do. 01.12. Oskar-Schindler-Gesamtschule Fr. 02.12. Gymnasium Mariano-Josephinum Sa. 03.12. St. Franziskus-Schule Röderhof Förderschule Mo. 05.12. Albertus-Magnus-Schule Realschule</p>	<p>Di. 06.12. St. Augustinus-Schule Oberschule Mi. 07.12. Scharnhorstgymnasium Do. 08.12. Didrik-Pining-Schule Grundschule Fr. 09.12. Regenbogen Hildesheim e.V. Verein zur Unterstützung krebskranker Kinder und ihrer Familien Sa. 10.12. Jugendwerkstatt Labora gGmbH Mo. 12.12. Robert-Bosch-Gesamtschule Di. 13.12. Gymnasium Himmelsthür Mi. 14.12. Geschwister-Scholl-Schule Hauptschule Do. 15.12. Herman-Nohl-Schule Berufsbildende Schule Fr. 16.12. Goethegymnasium Sa. 17.12. Kinder- und Jugendhaus Nordstadt Mo. 19.12. Gymnasium Michelsenschule</p>
---	---

Mit freundlicher Unterstützung **Sattler Direct Mail**

# GS Nord: Einweihung Mensaanbau und modernisierte Sporthalle



Freuen sich über den Mensaanbau (v. l.): Meike Schäfer (Leiterin Johannes-Schule), Malte Spitzer und Bernd Wittenberg (Leiter GS Nord).

In der Ganztagsgrundschule Nord wurden in den vergangenen zwei Jahren zwei Projekte, die entscheidend zur Verbesserung der Schulsituation und zur Energieeinsparung beitragen als geförderte Maßnahmen des Landes Niedersachsen verwirklicht: Die Mensa zur Mittagsverpflegung hat über das Programm zur Ganztagsförderung einen Anbau und eine Küchenmodernisierung mit Spülstraße und Fettabscheider für rund 480.000 Euro erhalten und soll

wichtigen Beitrag dabei leisten, ihnen bessere Bildungsperspektiven zu verschaffen.“

**Informationen zum Mensaanbau**  
Die vorhandene Mensa zur Mittagsverpflegung hat durch das Programm zur Ganztagsförderung einen Anbau und eine Küchenmodernisierung mit Spülstraße und Fettabscheider bekommen. Die Kosten belaufen sich auf 480.000 Euro, gefördert wurden davon 360.000 Euro. Baubeginn war im April 2021, die



künftig auch von der benachbarten Johannes-Schule genutzt werden. Zudem wurde die 1-Feld-Turnhalle über das Programm zur Sportstättenförderung für knapp 570.000 Euro modernisiert. Beide Maßnahmen sind nun abgeschlossen, die neuen Räumlichkeiten wurden heute offiziell eingeweiht.

„Wir möchten die gesellschaftliche Teilhabe und vor allem die Bildungschancen von Kindern in der Nordstadt spürbar erhöhen. Dabei spielen Sportangebote in entsprechend zeitgemäßen Sportstätten natürlich eine besondere Rolle“ so Malte Spitzer (Stadt Hildesheim, Dezernent für Schulen, Soziales, Jugend und Sport). „Dazu gehört aber auch eine adäquate Mittagsverpflegung, die über den Anbau nun Dank des Programms zur Ganztagsförderung ausgebaut werden konnte. Beide Maßnahmen kommen den Kindern in der Nordstadt gerade nach der für sie besonders belastenden Pandemie-Zeit zugute und werden einen

Fertigstellung erfolgte im August 2022. Die Fläche wurde um rund 60 m<sup>2</sup> mit 40 Sitzplätzen erweitert, damit hat der Mensabereich mit dem vorhandenen Altbestand nun eine Gesamtfläche von 130 m<sup>2</sup>. Die Anzahl der täglich ausgegebenen Essen beläuft sich auf 280. Die Jahrgänge essen getrennt, die Mensa wird in mehreren „Schichten“ genutzt, auch um die Beaufsichtigung zu gewährleisten. Der Hortbereich wird ebenfalls gepflegt. Der Anbau schließt direkt an den vorhandenen Essraum an und erweitert diesen durch Durchbrüche der Außenwand in einen lichtdurchfluteten Raum mit Gründach, motorbetriebener Außenverschattung und

energiesparender Gebäudetechnik. Die vorhandene Küche wurde im Spülbereich ergonomisch erneuert und kann effizienter arbeiten, die Entwässerung wurde den aktuellen Vorschriften angepasst.

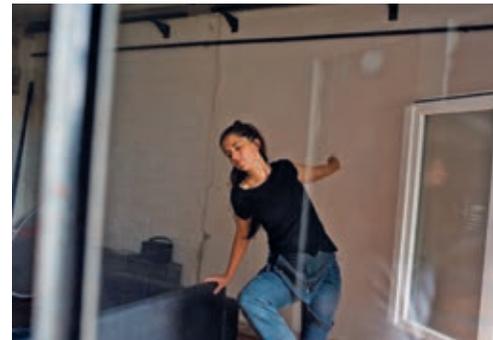
**Informationen zur Sporthallenmodernisierung**  
Die vorhandene 1-Feld-Turnhalle konnte durch das Programm zur Sportstättenförderung saniert werden, erneuert wurden die Dacheindeckung, die Fassade und Fenster, die deckenhängenden Sportgeräte mit Verstärkung der Dachstuhlkon-

struktion, die Wärmedämmung der Decke, die Beleuchtung und der Prallschutz sowie Spielfeldmarkierungen und Außenanlage. Die Sporthallendecke wurde bereits in Vorjahren saniert. Die Kosten belaufen sich auf knapp 570.000, davon wurden 400.000 Euro vom Land Niedersachsen gefördert. Gebaut wurde von Januar 2021 bis Juni 2022.

Es fand eine energetische Sanierung mit Wärmedämm-Verbundsystem der Fassade, wärmegeämmter Pfosten-Riegel-Verglasung und motorgetriebener Lüftungsflügel sowie Deckendämmung und LED-Beleuchtung statt. Die alte Luftheizung wurde zurückgebaut und durch eine Flächenheizung mit integriertem Alu-Wandprallschutz ersetzt.

## „Dancen ohne Grenzen“

Tanzen zu Musik aus aller Welt



„Dancen ohne Grenzen“: Das TPZ lädt zu einem interkulturellen Tanzprojekt ein.

Foto: TPZ Hildesheim

pen statt: Ab dem 5. November jeden Samstag von 15 bis 18 Uhr und ab dem 7. November jeden Montag von 18 bis 21 Uhr. Welcher Gruppe man beitreten möchte, kann bei Anmeldung entschieden werden. Darüber hinaus finden an den Samstagen 19. November und 10. Dezember zwei Proben-tage für die gesamte Gruppe statt. Die Intensivprobenzeit ist für das Wochenende 17. und 18. Dezember jeweils von 11 bis 18 Uhr geplant.

Am Montag, 19. Dezember, wird die Performance ab 16 Uhr präsentiert. Geprobt wird in der Hildesheimer Nordstadt, der genaue Ort wird nach Anmeldung bekannt gegeben.

Die Teilnahme ist kostenlos, es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Wer mitmachen möchte, aber nur an einigen Terminen Zeit hat, ist dennoch herzlich willkommen. Weitere Infos und Anmeldung per E-Mail an [tanz@tpz-hildesheim.de](mailto:tanz@tpz-hildesheim.de).

„Dancen ohne Grenzen“ ist Teil des Stadtteilprojekts „Nordstadt im Rampenlicht“. Durch künstlerische Angebote soll die kulturelle Vielfalt der Nordstadt als kreatives Potential gehoben werden. Stadtteilentwicklung durch Kultur, dafür wird das TPZ Hildesheim vom Bundesprogramm „UTOPOLIS – Soziokultur im Quartier“ gefördert.

Zu einem interkulturellen Tanzprojekt lädt das Theaterpädagogische Zentrum Hildesheim (TPZ) ab dem 5. November alle ab 17 Jahren ein. Die Teilnahme ist kostenlos.

Musik aus aller Welt, echte Gemeinschaft, angenehme Gespräche und gutes Essen: All das bietet das interkulturelle Tanzprojekt „Dancen ohne Grenzen“ des TPZ Hildesheim. Die Teilnehmenden sind dazu eingeladen, Tänze aus ihrer Heimat mitzubringen. Diese werden dann in der Gruppe eingeübt, abgewandelt, neu erfunden. So entstehen Tanz- und Bewegungschoreographien, aus denen im Laufe der Proben eine szenische Performance entwickelt wird. Das Projekt findet unter der Leitung der Tanz- und Theaterpädagog\*innen Beatrice Cordier und Mouad Khalloufi in zwei Kleingrup-



ELTERNASSISTENZ

UNTERSTÜTZUNG IM ALLTAG

SCHULASSISTENZ

AMBULANT BETREUTES WOHNEN

[www.passgenau-hildesheim.de](http://www.passgenau-hildesheim.de)

Passgenau unterstützen hat es sich zur Aufgabe gemacht Sie individuell und unkompliziert zu unterstützen. Wir suchen nach passenden Lösungen für Menschen mit Unterstützungsbedarf.

Bitte sprechen Sie uns an - Wir beraten Sie gerne

Telefon: 05121 - 7559285

E-Mail: [kontakt@passgenau-hildesheim.de](mailto:kontakt@passgenau-hildesheim.de)